

# DISCLOSE


Summer 2017

MAGAZINE\_01

## VASTO

**LE TUE CHIAVI  
PER SCOPRIRE LA CITTÀ:  
TUTTO QUELLO CHE C'È  
DA SAPERE E DA VEDERE**

COME VISITARE  
I TESORI NASCOSTI

La MAPPA delle Cale 

Dove andiamo a CENA?  
RISTORANTI per tutti i gusti



L'intervista a  
Maccio Capatonda:  
«Adoro Vasto, vorrei viverci»

★★★★★  
Your  
Insider  
GUIDE

HISTORY, NATURE AND CULTURE - BEST THINGS TO DO - BEST RESTAURANTS IN TOWN




A scenic view of a rocky coastline with a heart-shaped formation in the foreground. The sky is overcast and the water is calm. The heart shape is formed by a line of rocks or shells on the beach.

**Disclose Magazine**

N.1 - Aprile 2017

[www.disclosemagazine.com](http://www.disclosemagazine.com)

[info@disclosemagazine.com](mailto:info@disclosemagazine.com)

 Disclose

Tel: 320.8346703

**Direttore Responsabile**

Giovanna Colantonio

[giovanna.colantonio@gmail.com](mailto:giovanna.colantonio@gmail.com)

**Art Director**

Alessandro Iannetti

[alex@qbix.it](mailto:alex@qbix.it)

**Progetto grafico e stampa**

Qbix

**Hanno collaborato a questo numero:**

Federico Dessardo - Foto: I tesori nascosti, Aspra e Buca, i Trabocchi

Giovanni Di Meglio - Foto: Costanza D'Avalos, tratta da

"Storie di donne, armi e amori sul Castello Aragonese di Ischia"

Riccardo Bruni - Foto: Landmarks

**Editore**

Associazione Culturale "Sbadiglio"

Via Alborato 24/b - Vasto

Tel. 327.3860560

**Registrazione al Tribunale di Vasto**

n. 147/2017 dell' 8 Aprile 2017

Nessuna parte di questo Magazine può essere riprodotta.

Sono vietate la redistribuzione e la pubblicazione dei contenuti e delle immagini non autorizzate espressamente dall'autore.

# INDICE

## Index



*Forse non tutti sanno che...*

**Maccio Capatonda si confessa a Disclose**

>> **Pag. 4**

*Inside the History* >>

**La Gioconda è passata per Vasto?**

*Has Monalisa passed here?*

>> **Pag. 6**

**Il Palazzo D'Avalos e il suo fantasma**

*A Renaissance walk*

>> **Pag. 7**

**La Loggia Amblingh**

*The viewpoint*

>> **Pag. 8**

**I mille volti del Castello Caldoresco**

*The Lord of Square*

>> **Pag. 12**

*Time flies* >>

**I tesori nascosti della città / Hidden treasures**

>> **Pag. 16**

**C'era una volta un detto... / Legend has it...**

>> **Pag. 24**

**Le città sommerse / Neverland**

>> **Pag. 27**

*Into the wilde* >>

**La Riserva di Punta Aderci - cosa fare / What to do**

>> **Pag. 30**

**Tutti gli accessi al mare / All the ways to the beach**

>> **Pag. 35**

**I Trabocchi da scoprire / Discover the Trabocchi**

>> **Pag. 37**

*Must to eat* >>

**Il vero brodetto di pesce / The famous Soup of Fish**

>> **Pag. 38**

**Un giorno al mercato di Santa Chiara / The City Market**

>> **Pag. 41**

**Ventricina e Arrostiticini / Best Local Dishes**

>> **Pag. 43**

*Vasto and more...* >>

**Il Siren Festival / The best music in the city**

>> **Pag. 46**

**Gite fuori porta / Disclose Top Choice**

>> **Pag. 48**

**Casa dolce casa / Real estate tips**

>> **Pag. 49**

**S** spesso si visita una città senza sapere nulla, altre volte si parte preparatissimi. Può capitare che ci si finisca per caso, o magari per sbaglio. Qualsiasi sia il vostro motivo, qui troverete risposte. Cose da vedere, da fare, da provare assolutamente. Modalità, curiosità, un po' di storia e tanti tanti consigli su dove assaggiare le nostre eccellenze culinarie e i veri prodotti tipici. Informazioni utili per scoprire Vasto da un altro punto di vista. Il nostro, il vostro, quello di chi ama viaggiare senza fermarsi all'apparenza.

### **SE DICI CHE TI MANDA DISCLOSE UNA SORPRESA TI ASPETTA!**

*Ogni pagina di questa rivista è un nostro suggerimento. In quanto tale, vi abbiamo riservato una sorpresa: presentatevi a nome di Disclose Magazine nei locali consigliati all'interno, e la scoprirete.*

### **A SURPRISE IS WAITING**

**FOR YOU!** *Each page of this magazine is our suggestion. For this reason, we have reserved a surprise for our readers: introduce on behalf of Disclose Magazine in the restaurants and other business recommended inside, and discover it.*

*Frequently we visit a city without knowing anything about. Other times we arrive well-informed. Sometimes we reach in a place by accident, or perhaps by mistake. Whatever your reason, here you will find answers. Things to see and to do, things to must-try. Curiosity, a bit of history, secrets, and many tips on where you can taste our culinary excellences and our genuine local products. Very useful information, to discover Vasto from another point of view: the Our, the Yours. The point of view of anyone loves to travel without stopping appearance.*

  
CRIVELLI

**DD**  
DAVITE & DELUCCHI  
GIOIELLI

MIKIKO

*Zancan*

Made in Italy  
TUUM

  
TROLLBEADS

LOCMAN  
ITALY

**Gioielleria**  
  
**LA PERLA**  
*dal 1960*

IL GIOIELLO DI VASTO



- il Rosone -

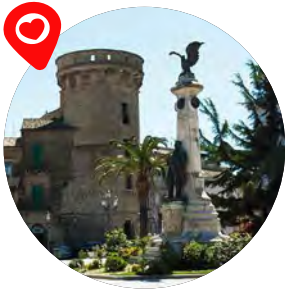
Piazza Diomede, VASTO (CH)





# PUNTI DI INTERESSE

## Landmarks



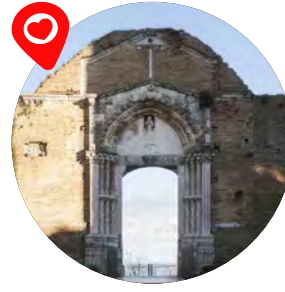
Monumento in marmo dedicato al poeta e patriota vastese **Gabriele Rossetti**, situato al centro dell'omonima piazza. Ai lati i medaglioni raffiguranti i quattro figli, in alto un'aquila che scruta la città.

*Marble monument dedicated to the poet and patriot Gabriele Rossetti, located in the center of the square. At the sides of the medallions depicting the four sons, top an eagle who searches the city.*



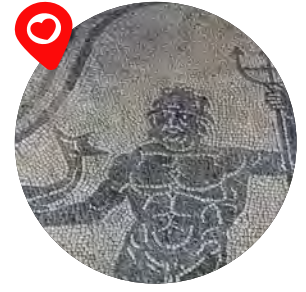
Il Duomo di San Giuseppe, con portale, rosone e cornici in pietra, è la chiesa più antica della città. Il suo primo impianto risale al XIII secolo. Con pianta a croce latina, al suo interno sono visibili i pregiati affreschi di Achille Carnevale.

*The Cathedral of St. Joseph, with portal, rose window and stone frames, is the oldest church in the city. His first construction dates back to the thirteenth century. With a Latin cross, inside you can see the finest Carnival Achille frescoes.*



Il Portale di San Pietro è ciò che resta della Chiesa dedicata al Santo, nell'omonima piazza, andata distrutta a seguito della frana del 1956, che fece scivolare a valle l'intero costone. Offre una spettacolare vista sul golfo.

*The doorway of San Pietro is all that remains of the church dedicated to the saint, in the square, which was destroyed as a result of the 1956 landslide, which slid downstream the entire ridge. It offers spectacular views of the gulf.*



Il **Mosaico del Nettuno** è il più esteso delle terme romane, risalenti al II secolo d.C. Ampio 170 mq e visibile su Via Adriatica, era probabilmente un frigidarium. Raffigura Nettuno che regge un tridente a destra e un delfino a sinistra.

*The mosaic of Neptune is the largest of the Roman baths, dating from the second century A.D. 170 metres large, is visible on Adriatica Street. It was probably a frigidarium. It represents Neptune holding a trident and a dolphin on the right to the left.*



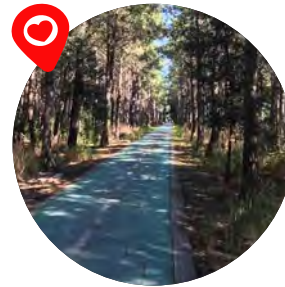
Il Teatro Rossetti, inaugurato solennemente nel 1832, vive intense stagioni di attività fino agli anni dell'occupazione tedesca, quando viene ridotto a magazzino. Torna in vita con vivaci cartelloni sul finire degli anni '80.

*The Rossetti Theater, solemnly inaugurated in 1832, lives seasons of intense activity until the years of German occupation, when it is reduced to a warehouse. Comes back to life with bright billboards in the late '80s.*



Dichiarata Monumento Nazionale, la Chiesa di Santa Maria Maggiore è una delle chiese di maggior interesse del centro storico. Con cripta medievale, ha le forme di un tempio settecentesco. Il suo campanile è la torre più alta della città.

*Declared a National Monument, the Church of Santa Maria Maggiore is one of the most interesting churches of the old town. With medieval crypt, it forms an eighteenth-century temple. Its bell tower is the tallest in the city.*



Estesa per più di 5 km, la pista ciclopedonale collega Vasto Marina alla vicina città di San Salvo, costeggiando tutto il litorale. Attraversa spiagge, pinete e riserve costiere. È facile e adatta a tutti.

*A cycle lane extends for over 5 km between Vasto Marina and the nearby city of San Salvo. It runs along the entire coastline, pass through beaches, pine grove and coastal reserves. It is easy and suitable for everyone.*



Il Faro di Punta Penna, con i suoi 70 m di altezza, è il secondo più alto d'Italia dopo quello di Genova. Una scala a chiocciola di 307 gradini permette di raggiungere la sommità. Fa da guardiano all'omonima zona in cui si trova il Porto.

*The lighthouse of Punta Penna, with its 70 m high, is the second highest in Italy after Genoa. A spiral staircase of 307 steps takes you to the top. Built at a strategic point, it is the eponymous keeper area where there is the Port.*





## MACCIO CAPATONDA RIVELA A DISCLOSE:

«*Quanto è bella questa città! L'ho capito da appena nato...*»

Forse, non tutti sanno che... Maccio Capatonda è nato a Vasto. E il benvenuto per iniziare a scoprire questa città, non poteva essere che il suo. Mentre gustiamo un babbacchione sorseggiando amaraccio, Maccio ci racconta la sua esperienza qui, sin dai primi momenti della sua vita...

### **Che ne pensi di questa città?**

Vasto è bellissima, l'ho capito da appena nato, quando sono uscito per strada e già ho sentito delle buone vibrazioni. Il luogo in cui nasci è importante. In qualche modo ti segna. Anche se ho vissuto altrove, questo posto ha il suo peso nella mia vita. Ci sono tornato molti anni dopo, quando avevo 18 anni, e in quel momento ho scoperto una città stupenda. Mi sono arrabbiato con i miei genitori perché non mi avevano più portato qui, ho avuto la sensazione di averla persa per tanto tempo, ma sono rimasto anche soddisfatto al pensiero che fosse la mia città natale. Da neonato non avevo potuto ammirarla abbastanza.

### **E ti sei sentito a casa?**

Sì, tanto. È stato un ritorno in patria... natale. Quanto è bella questa città! Non avevo idea di cosa fosse, della sua parte alta, storica, che affaccia sulla baia. Ci torno spesso e volentieri.

### **Hai dei posti preferiti?**

La Loggia Ambilngh, la passeggiata panoramica da cui si vede tutto il golfo, la faccio ogni volta. Poi un giro in piazza e un buon gelato. I vastesi mi accolgono sempre con molto calore, come se fossi un concittadino che torna, mi fanno davvero sentire a casa.

### **Che cosa ne pensano Mario, o un fratello Peluria invece, di Vasto?**

Pensano che ci vivrebbero! Anche io ci vivrei. È una perla dell'Abruzzo, una delle città in cui si dovrebbe vivere e trascorrere del tempo. Ha un mare bellissimo, le cale più belle di tutta la regione. Non cambierei una virgola.

### **Hai mai pensato a un progetto cinematografico ambientato qui?**

Non ancora, ma mi piacerebbe molto. Sarebbe bello girare un video per rendere questa città famosa nel mondo per la sua ricchezza. Si potrebbe pensare di rilanciare Vasto e in generale l'Abruzzo a livello cinematografico.

### **Infatti il tuo ultimo film, "Omicidio all'italiana", è ambientato a Corvara. Perché la scelta di girare un film proprio in Abruzzo?**

Corvara mi è stata segnalata da mia madre, sembrava Frittolo di Benigni nel film "Non ci resta che piangere". Un paese dove il tempo si era fermato. Fu il primo borgo che andammo a vedere, ma era troppo scomodo per girare un film. Ne abbiamo visti molti altri, ma alla fine della ricerca ho realizzato che la perfezione di Corvara stava proprio nella sua scomodità, che dava un valore aggiunto alle riprese. Sono contento di aver trovato il posto che cercavo in Abruzzo. Era giusto così.

### **Ti ha colpito qualcosa di questo angolo terrestre abitato da 269 anime?**

Ho conosciuto un ragazzo che si era trasferito lì da Pescara, con tanta voglia di far rinascere questo borgo. Il mio film parla di cronaca nera e spettacolarizzazione, ma sotto sotto è un film che vuole raccontare di bellissimi posti che potrebbero essere valorizzati e invece stanno scomparendo. Io l'ho fatto anche per questo.

*Marcello Macchia, in art Maccio Capatonda, is a famous actor and comedian born in Vasto. He confessed to Disclose that he loves this city and return here frequently.*

*Between a walk on the lookout and a good ice cream, he is thinking that one day Vasto will become the ideal location for a new film project.*

*"Vasto is beautiful, I understood from newborn. I came back later, when I was 18, and at that time I discovered an amazing city".*

*His favorite places are The Loggia Amblngh and Rossetti's Square. "I would live in Vasto, it is one of the most beautiful towns of Abruzzo, with wonderful beaches."*

*His latest film, "Italian Murder," is set near here, in Corvara, a village where time seems to stand still. The film is about black and spectacular record, but it's also a film that tells the story of beautiful places that could be exploited and instead are disappearing.*





OTTICA  
**CHECCHIA**

VASTO



KUBORAUM

JIMMY CHOO

GUCCI  


MARC JACOBS

GIVENCHY

**rēvo**

RANDOLPH®

NOBIKA

**EPOS**

*ITALIA*  
independent

Corso de Parma, Vasto (CH) - Tel.: 0873 370818





# LA GIOCONDA È PASSATA DI QUI?

*Has Mona Lisa passed here?*



È probabile che la Gioconda sia passata per Vasto. Potrebbe averci anche soggiornato, magari affascinata dal golfo, che chissà com'era visto dalle terrazze del Palazzo d'Avalos agli inizi del '500. Negli istanti, lontani secoli, in cui la dama disegnava strade camminando per la città, **il segreto sulla vera identità della Monna Lisa e la storia vastese si intrecciavano.**

Quella dama era **Costanza d'Avalos**. Sorella di Innico II d'Avalos, capostipite della dinastia spagnola che governò Vasto per oltre tre secoli, Costanza fu celebrata da molti poeti dell'epoca per la sua straordinaria bellezza. **Pare infatti che neanche Leonardo da Vinci sia rimasto immune al suo fascino.**

A svelarcelo è il poeta Enea Irpino, che nel suo Canzoniere racconta di **un ritratto che Da Vinci fece alla duchessa a Ischia, intorno al 1505.** Qui Costanza viene raffigurata con un velo nero, simile a quello che indossa sul capo la Gioconda. Non lo sapeva, ma in quel momento si candidò a diventare uno dei possibili volti che si celano dietro il sorriso enigmatico più famoso al mondo.

Nell'italiano antico, inoltre, 'gioconda' significava anche 'splendente, che vivifica e consola'. Aggettivo che ben si accosterebbe alla vita della dama, donna di grande cultura, che attirò intorno alla sua raffinata corte un ricco circolo di letterati.

Sulla base anche di altri scritti dell'epoca, fu lo storico dell'arte Adolfo Venturi, insieme al parere dell'illustre Benedetto Croce, ad avallare questa teoria. **Sarà davvero così? Anche la Gioconda è passata per Vasto?**



*The secret about the real identity of Mona Lisa is linked with the history of Vasto. Some scientist believe Costance d'Avalos, Marquis of Vasto's sister, is one of the possible face hidden behind the world's most popular enigmatic smile.*

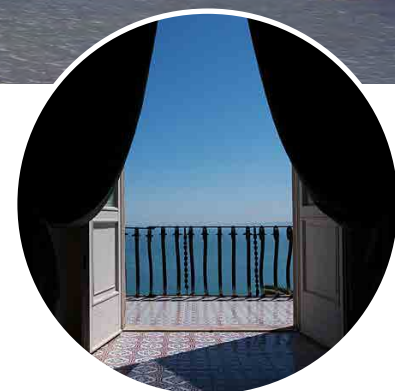
*Innigo II's sister, founder of the Spanish dynasty ruled the city for three centuries, the Duchess was celebrated by many poets for her extraordinary beauty.*

*The proof of this theory, according to art historian Adolfo Venturi, is contained in Enea Irpino's Canzoniere. The poet fell in love with Constance and reached her in Ischia. Irpino tells of a portrait that Leonardo Da Vinci painted around 1505: Constance is figured with black veil, probably worn for untimely death of her husband. Veil that seems the same of Mona Lisa. Furthermore, the word Gioconda, in old Italian meant 'joyous, resplendent, who gives life and consoles'. This adjective well suits the life of Constance, a woman of great culture, which attracted around her court a rich circle of writers, poets and humanists. Will this really happen?*



# IL PALAZZO D'AVALOS

*e il suo fantasma / A Renaissance walk*



**I** mperdibile tuffo nel passato dal sapore di Rinascimento. Passeggiando tra le antiche sale del Palazzo d'Avalos, nel cuore della città, avrete la sensazione di rivivere epoche da favola.

La pluricentenaria residenza, sorta su resti romani e abitata dai marchesi dalla fine del '400 agli inizi dell'800, riflette il travagliato susseguirsi di distruzioni e ristrutturazioni che l'hanno interessata nel corso dei secoli. Rivolto verso il mare e dalla vista mozzafiato, l'annesso giardino napoletano, piccolo gioiello che domina l'intero golfo. Storia, arte e cultura si intrecciano, in questa cornice perfetta, nelle calde serate estive, quando giardino e cortile diventano la location ideale di concerti di mezzanotte e rassegne cinematografiche.

Il palazzo ospita uno dei musei più antichi d'Abruzzo, il Museo Archeologico, insieme a una Pinacoteca, una mostra permanente di arte contemporanea e lo stravagante Museo del Costume Antico, con abiti usati a cavallo tra '800 e '900.

Immaginando scenari che sembreranno reali, vi potrebbe capitare di imbattervi in un fantasma. Si tratterebbe di un soldato romano che si aggira per le stanze del palazzo, già avvistato da alcuni turisti. Ma non preoccupatevi, è innocuo.

*It's an unmissable dive into the Renaissance past. Walking through the ancient halls of the Palazzo d'Avalos, in the heart of the city, you get the feeling of reliving fabulous eras.*

*The centuries-old residence, built on Roman ruins and inhabited by the Marquis of the end of '400 in early 800, reflects the troubled succession of destructions and renovations that have affected over the centuries. Oriented to the sea, the Neapolitan garden, small jewel that dominates the entire Gulf.*

*History, art and culture are intertwined, in this perfect place, in the warm summer evenings, when the garden and the courtyard becomes the ideal location for the midnight concerts and film festivals. The building houses one of the oldest museums in Abruzzo, the Archaeological Museum, two art gallery, and the Museum of Antique Costume. Imagining scenarios that look real, it could happen to see a ghost. This would be a Roman soldier who wanders through the rooms of the palace, already seen by some tourists. But do not worry, he is harmless.*

#### QUANDO VISITARLO

Dal 7 gennaio al 15 giugno e  
Dal 1 ottobre al 22 dicembre  
weekend e festivi 10.30 - 12.30, 16 - 19  
Dal 16 giugno al 31 agosto  
tutti i giorni 10.30 - 12.30, 18 - 24  
Dal 1 al 30 settembre  
tutti i giorni 10.30 - 12.30, 18 - 22

#### BIGLIETTI

Palazzo e Musei: € 5,00 intero,  
€ 3.50 ridotto  
Solo Museo Archeologico: € 3,00 int. /  
€ 1.50 rid  
Solo Pinacoteca: € 4,00 int. / € 2.00 rid.  
Solo Galleria d'Arte Contemporanea:  
€ 3,00 int. / € 1.50 rid.  
Solo Giardino Napoletano: € 1,50





*Drawn in an ancient map, the City seems like a bird flight. A flight towards the sea. Through the alleys embedded between towers, churches and palaces, You can see an unexpected glimpse on the horizon.*

*Facing east, there where the sun rises, the Loggia Ambling will remain etched in your memory. Flanked the ancient walls, the terrace will carry you in the old town, starting from Palazzo d'Avalos garden to the entrance of the city's park.*

*Here You can admire the Tremiti Islands and the Gargano. This balcony originated his name to an Austrian commander, William Amblingh, moved to Vasto from early '700. It is really beautiful at sunset and sunrise.*



# LA LOGGIA AMBLINGH

*The viewpoint*

**H**a la forma di un volo d'uccello la città, disegnata in una antica mappa. Un volo proteso verso il mare. Dai vicoli a raggiera, incastonati tra torri, chiese e palazzi, si apriranno inaspettati scorci sull'orizzonte.

Rivolta verso oriente, lì dove il sole sorge, la Loggia Amblingh rimarrà impressa nelle vostra memoria.

La terrazza vi guiderà lungo il fianco delle antiche mura circumnavigando tutto il centro storico, a partire dai giardini del Palazzo d'Avalos fino a risalire ai piedi della Villa comunale. Nelle giornate più terse, dal Belvedere, potrete ammirare le isole Tremiti e perfino il Gargano.

Questa balconata deve il suo nome alle numerose proprietà qui possedute da un comandante austriaco, Guglielmo Amblingh, che si trasferì a Vasto agli inizi del '700. Da vedere assolutamente di sera, e per i più mattutini, all'alba.



**Il ristorante VENTINOVE è il posto giusto per godere appieno delle luci notturne che si aprono sul golfo. La vista mozzafiato accompagnerà un'elegante e romantica cena di pesce, tra piatti gourmet e sapori locali. Se seguite la MotoGP e il numero non vi è nuovo, avete indovinato: si tratta di Andrea Iannone.**

*Twenty-nine Restaurant is the perfect place to enjoy the night lights on the gulf. A breathtaking view accompanies an elegant and romantic seafood dinner, including gourmet flavors and local dishes. If you follow the MotoGP, you can identify the number: we are talking about Andrea Iannone. He is native of Vasto.*





MEDITERRANEAN RESTAURANT ON THE FANTASTIC PANORAMA OF "LOGGIA AMBLINGH"



RISTORANTE



VASTO (CH) • VIA LOGGIA AMBLINGH, 49 • PH. 0873 380529

#VENTINOVERISTORANTE



SUSHI • LOUNGE BAR • APERITIF IN "PIAZZA ROSSETTI", IN THE MIDDLE OF HISTORIC CENTER OF VASTO



VASTO (CH) • PIAZZA ROSSETTI • PH. 3312003570

#VENTINOVESUSHIBAR



**P**rima inespugnabile fortezza, poi Tribunale, poi ancora carcere, oggi residenza privata.

Una vecchia gloria, imponente baluardo difensivo da far invidia a tutto il sud Italia, nato per esigenze militari in una terra di potenti baroni.

Munito di cinquanta bocche sputafuoco, un fossato con ponte levatoio tipico dei castelli medievali, quattro cortine murarie che ne riducevano al minimo la vulnerabilità, una struttura a pianta quadrata, acuminati bastioni a mandorla e due torri lanceolate, si innalzava a tal punto da poter scorgere i paesi lontani.

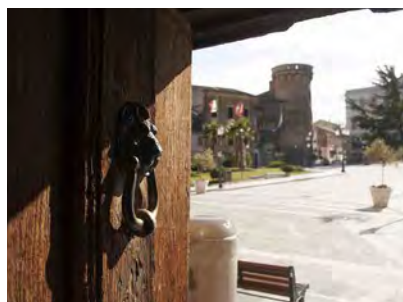
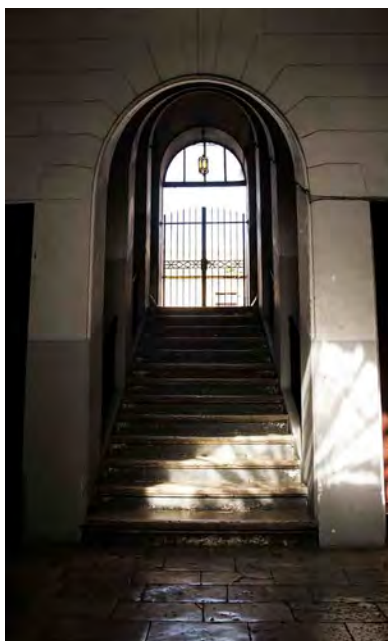
**Cuore pulsante di feroci battaglie, dentro e fuori le sue mura si dispiegò la sorte di tutti gli accadimenti bellici della città.**

Fu costruito nel 1427 da Giacomo Caldora, Signore del Vasto, su progetto dell'architetto Mariano di Jacopo detto il Taccola, conosciuto anche come l'Archimede senese per le sue geniali opere di ingegneria edile, soprattutto militare.

Con cannoniere e feritoie ancora visibili, il castello Caldoresco ha perso nel corso dei secoli la sua funzione originaria.

Semidistrutto dal popolo nel 1464, quando finì la signoria dei Caldora, fu ricostruito dai D'Avalos che mantennero parzialmente le vestigia di quello antico.

Oggi, **Signore della Piazza**, si integra perfettamente nell'architettura urbana, tanto da passare quasi inosservato allo sguardo di un turista disattento.



*From impregnable fortress, to Court, to even prison, to private residence. An imposing defensive bulwark born to requirements military in a land of powerful barons. Armed with fifty fire-breathing vents, a moat with a drawbridge typical of medieval castles, four curtain walls that reduced minimizing the vulnerability, a square structure, sharpened bastions and two towers.*

*Inside and outside its walls occurred the main happenings of the city. It was built in 1427 by Giacomo Caldora, Lord of Vasto, and the architect Mariano di Jacopo. With gunboats and loopholes still visible, the castle has lost over the centuries its original function. Partially destroyed by the people in 1464, when it ended the rule of Caldora, It was rebuilt by the D'Avalos who maintained the vestiges partially the old one. Today, Lord of the square, the Castle seamlessly integrates in urban design.*



# I MILLE VOLTI DEL CASTELLO CALDORESCO

*The Lord of Square*



## **MADAMADORE' - Cucina & Sfizi**

Curioso di vedere l'interno del Castello? Un modo c'è, è Madamadorè. Cucina & Sfizi, per scoprire i piatti rustici delle nostra tradizione. La calda atmosfera valorizza l'anima storica della location, che funge anche da piccola mostra di utensili e antichi attrezzi casalinghi. Perfetto anche per l'aperitivo e per degustare cocktail after dinner.

*Are you curious to see the inside of Castle? There is a way, is the Restaurant Madamadorè. Kitchen & Treat to discover rustic dishes of our tradition. The background music and the warm atmosphere enhances the historical soul of the location. There is also a small exhibition of ancient tools and household implements. Perfect for dinner, for a drink and to enjoy after dinner cocktail.*







# Madamadorè

*Cucina tipica e sfiziosa*

*Vasta scelta di vini e Birre Artigianali  
Cocktail Bar*



Piazza Barbacani, Vasto - tel. 0873.367801 - cell. 393.3334979

[www.madamadorevasto.it](http://www.madamadorevasto.it) - [info@antonio-caruso.com](mailto:info@antonio-caruso.com)





# CASTELLO ARAGONA

*Cucina di pesce di alta qualità  
In una location da favola*



Via San Michele, 105, 66054 Vasto (CH) - Tel +39 0873 69885  
[www.castelloaragona.it](http://www.castelloaragona.it) / [info@castelloaragona.it](mailto:info@castelloaragona.it)







I TESORI NASCOSTI  
*On the track of Histonium*





C'è una città che non tutti conoscono.  
È una città sotterranea, sepolta dal tempo  
e dalla storia, dal fango e dalla noncuranza.  
Antiche chiese, palazzi in rovina sedi  
di passati splendori, gallerie sotterranee,  
secolari torri della romana Histonium.  
Edifici e mura che sono ancora lì, che han-  
no cambiato mille volti nel corso del tempo,  
che si sono adattati alle più svariate  
esigenze trasformandosi persino in rifugi  
antiatomici durante la guerra.  
Stiamo per entrarci.  
Siete pronti a scoprirli?

*There is a city nobody knows. It is an un-  
derground city, buried by time and history,  
from mud and neglect. Ancient churches,  
palaces in ruins of past splendor venues,  
galleries underground, secular towers part  
of urban system at Roman's Histonium ti-  
mes. Buildings and walls that are still there,  
that have changed many faces in the course  
of time.  
We are entering. Are you ready to discover  
them?*





# SANTA FILOMENA

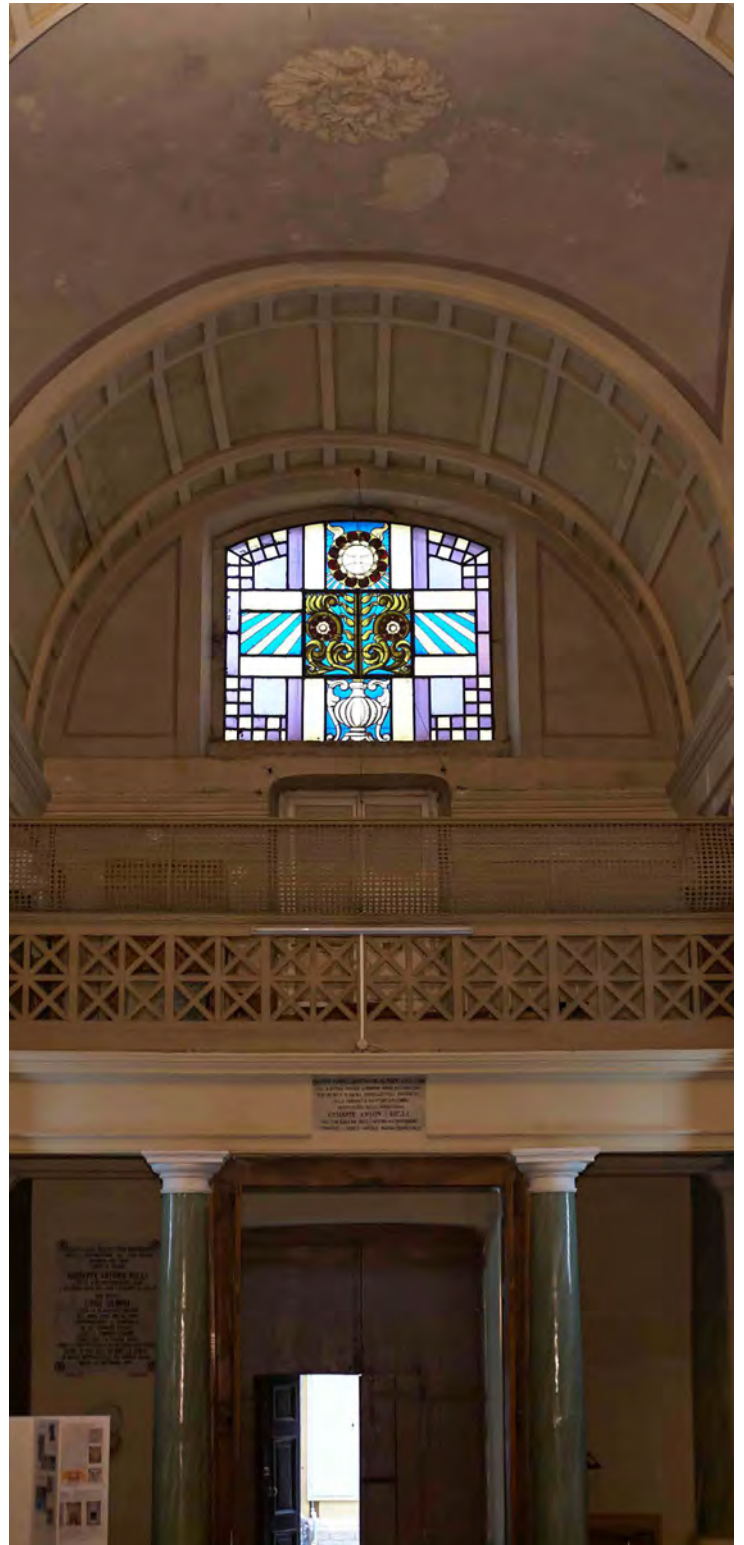
Il misterioso splendore della chiesa di Santa Filomena ha sfidato il tempo.

Esisteva già nel XIII secolo col nome dell'Annunziata; nel 1543 diventa la Chiesa di San Domenico; nel 1860 viene dedicata all'odierno culto e diventa proprietà della ricca famiglia dei Genova Rulli.

Una stretta scala a chiocciola conduce a un balconcino superiore, comunicante con le stanze da letto dei Baroni: da qui infatti i Signori partecipavano alla messa, per non mescolarsi con il popolo.







*Santa Filomena's Church mysterious splendor has defied time. Already it existed in the thirteenth century under the name Annunciation; in 1543 it became the Church of San Domenico; in 1860 it is dedicated today's worship and become the property of rich family of Genoa Rulli. A narrow spiral staircase leads to a upper balcony, communicating with the Baroni bed: from here the Gentlemen attending the Mass, not to mingle with the people.*





# SAN TEODORO

Rapisce l'aria di sacralità che si respira tra le mura di questa piccola cappella dai pavimenti in maiolica. Qui vennero conservate le spoglie di San Teodoro, antico patrono della città, lungo la strada che portava il suo nome. Il destino volle che la chiesa cadde in rovina e il corpo del Santo spostato. Venne chiusa al culto e rimase inaccessibile per lungo tempo.

*Sacredness air reigns in this small chapel by tiled floors. Here were the remains of San Teodoro, former patron of the city, along the road that bore his name. By coincidence, the church fell into disrepair and the body of the saint moved. It was closed to worship and remained inaccessible for a long time.*







## COME VISITARLI

L'associazione cittadina che si occupa di riportare alla luce i tesori antichi della città si chiama Vigili del Fuoco in Congedo. La suggestiva sede è la Torre Diomede del Moro, tutta da scoprire, sull'omonima via. **Per le visite guidate contattare Antonio Ottaviano al numero 368.7542700.**

## How to visit?

*The citizen association dedicated to bring to light the ancient treasures of Vasto is called Fire Department Dismissal. The charming home is Diomede del Moro Tower, to be discovered, on the same street. **For guided tours contact Antonio Ottaviano to the number 368.7542700.***

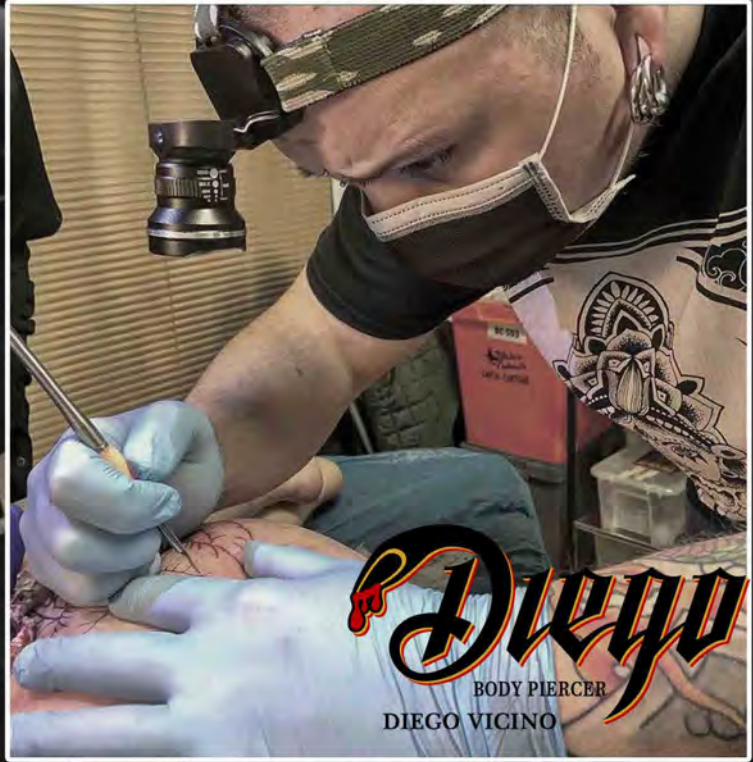




TATTOO ARTIST:  
Ilenia Colagiovanni

# HEART MADE

TATTOO - PIERCING - & MORE



HEART MADE - VIA N. MACHIAVELLI, 28, VASTO - Tel. 345 713 1426





APERIFISH | FINGER FOOD | SEAFOOD DINNER

Da Zi' Albina si incontrano e si scontrano decenni di tradizioni marinare con le ultimissime tendenze culinarie.

Una trattoria storica, ma non convenzionale, aperta alla sperimentazione, ma con le materie prime di sempre.

Aperitivi e cene di pesce desteranno la curiosità e stuzzicheranno occhi e palato, tanto da costringervi a tornarci ancora, e ancora.

Via Luigi Marchesani, 15, 66054 Vasto CH

Tel. 0873.367429

[www.trattoriazialbina.com](http://www.trattoriazialbina.com)







## LEGGENDE PER ...

*Legend has it..*



### CHI VUOLE SPOSARSI

Cari innamorati, un antico detto vuole che **chi si bacia davanti a Zia Tommasa, o Za Mascia, convoli a nozze entro l'anno.** Il misterioso bassorilievo si trova in piazza del Tomolo, nel centro storico, sulla parete della chiesa di Santa Maria Maggiore. Sono tante le teorie che cercano di comprenderne fattezze e provenienza. Noi preferiamo lasciare alla fantasia individuale, o di coppia, libera interpretazione.

#### *To marry...*

*Dear lovers, old adage says that whoever kisses in front of Zia Tommasa, or Za Mascia, get married in the same year. Mysterious bas-relief is on the wall of Santa Maria Maggiore, in Tomolo square, in the heart of the city. There are many theories that try to understand features and origin. We prefer to leave a free interpretation to individual imagination, or to couple.*



### CHI VUOLE DIVENTARE RICCO

C'è una singolare diceria popolare che funge da monito a chi accarezza il desiderio di arricchirsi: **"Va' a chiamà' lu duiàvele a la grotte di la Carnarejje"** (Vai a chiamare il diavolo alla grotta della Carnaria). Da Vasto alta a Vasto Marina, tale grotta, il cui imbocco si trova nella zona di Punta Penna, pare sia sede di **un ricchissimo tesoro custodito da un diavolo.** L'antica leggenda vuole che chiunque abbia tentato di entrarvi per impadronirsi delle ricchezze sepolte, sia stato divorato dalle fiamme o inghiottito dagli inferi della terra. Chissà che la saggezza degli antichi vastesi non volesse indicarci di essere prudenti e parsimoniosi, sempre.

#### *To become rich...*

*There is a popular story that serves as a warning to those who get rich, "Go call the devil to the Carnaria cave". This cave is located in the area of Punta Penna.*

*It is home to a rich treasure guarded by a devil. The ancient legend told that anyone who tried to enter to take possession the buried treasure, has been devoured by the flames or engulfed by hell on earth.*



# the RUSTY ROOM

Piccola paninaria nel cuore di Vasto.



HAMBURGERS E SANDWICHES GOURMET

- VEGETERIAN FRIENDLY
- BOOKS
- PEACE & LOVE

Aperti dalle 18.30 alle 24.00  
dal Martedì alla Domenica.

VASTO (CH) - C.so Dante 27/29 - Tel. 0873.610532 - 380.6471009







# La Dolce Vita

GELATERIA

#gelatonaturale  
#nothingmore  
#senzaglutine

VASTO MARINA (CH)  
[www.ladolcevitavasto.it](http://www.ladolcevitavasto.it)



**C'**è un segreto sommerso, un dubbio che riemerge dall'andirivieni del mare ogni qualvolta un pezzo di anfora torna a vedere la luce del sole. Un sole che non può più illuminare i mondi passati, ancor di più se questi sono sepolti negli abissi.

L'Adriatico, teatro di fascinosi miti e antiche leggende, nel tratto di costa che un tempo si chiamava Penna Luce, potrebbe aver inghiottito una città intera, sprofondata sui suoi fondali oltre duemila anni fa a seguito di un cataclisma. Le tracce riaffiorate sono tante: braccia di statue, resti di capitelli, ancore di età romanica. Sassi che ci ingannano con sembianze di vite lontane, o resti di una antica civiltà erosa dall'acqua?

Esistevano due città nei pressi della costa vastese, di cui una doveva essere il prolungamento del suo porto, l'antico Histonio. Si chiamavano **Aspra e Buca**. Erano floridi scali marittimi, citati dagli storici del tempo, tra cui Strabone, Tolomeo, Mela. Improvvisamente scomparvero dalle carte geografiche: un intero tratto di costa si inabissò, a causa di un terremoto o una frana, eclissandosi per sempre a centinaia di metri di profondità.

Tra i marinai del posto c'è chi giura di aver visto torri e mura di città sommerse, dove, negli anfratti, nidifica in abbondanza il pesce mandorla, difficilissimo da pescare a causa delle reti che si impigliano lungo i canali di una strana scogliera subacquea.

**Diverse spedizioni organizzate hanno rilevato l'esistenza di un'isola** che millenni fa doveva essere terra emersa, oltre a relitti risalenti al III-IV sec. a.C., che testimoniano la presenza di insediamenti umani.

Plinio il vecchio, nella sua *Naturalis Historia*, collocava proprio qui "l'Atlantide dell'Adriatico".

Acque placide, trasparenti, azzurre. Eppure profonde e inesplorate. Il Mare Nostrum nasconde 1001 misteri che forse mai scopriremo.

*The Adriatic Sea, in the part of coast that was called Pen Light, could have swallowed an entire city, sunk on the seabed more than two thousand years ago as a result of a cataclysm. The resurfaced tracks are many: statues arms, remains of capitals, romanesque anchors. Stones that deceive us with distant lives appearance, or remains of an ancient civilization eroded by water?*

*There were two cities near the coast of Vasto, one of which was to be the extension of its port, the ancient Histonio. They were called Aspra and Buca. They were flourishing seaports, cited by historians of the time, including Strabo, Ptolemy, Apple. Several expeditions have revealed the existence of an island that thousands of years ago had to be dry land, as well as wrecks dating back to the III-IV century, testifying to the presence of human settlements.*

*Plinio il Vecchio, in his Naturalis Historia, placed right here "the Atlantis of the Adriatic."*

# ASPRA E BUCA, LE CITTÀ SOMMERSE

*The Atlantis of Adriatic sea*





# LA SIRENETTA SI STA SLACCIANDO IL BIKINI?

## *The Bather*

**S**i racconta che vedendo la statua della Bagnante da una balconata, due turisti tedeschi aspettarono ore e ore in attesa che la fascinosa donna si tuffasse in mare. Ci rimasero molto male poi, quando scoprirono che si trattava solo di una statua di bronzo alta oltre tre metri, che si specchia nell'acqua.

Da lì, nacque l'enigma: la donna sta mettendo in ordine il suo bikini, o lo sta slacciando? Oggi la misteriosa Sirenetta fa da spartiacque tra le due anime del litorale cittadino: la ciottolosa Costa dei Trabocchi, che qui inizia, o finisce, e il sabbioso lungomare di Vasto Marina. Attrezzato con stabilimenti balneari di ogni tipo e per tutti i gusti, è il fulcro della movida estiva diurna e notturna, che si snoda tra la passeggiata principale e i locali circostanti.

*Let me tell you a story about the Bather. There were two german tourists waited for hours to see the charming woman jumped into the sea. They were sorely disappointed when realized that she is just a bronze statue, more than 3 metres high. She is a woman in the act of settling the bikini, commonly called the Little Mermaid. The statue is located between the end of the sandy coast of Vasto Marina and the beginning of the Trabocchi coast.*







***Così grande che per poco  
non entro nella pagina***



*Pizzeria*  
***Ippocampo***

***Specialità pizze giganti***

***Nuovi impasti di Farro e Farina Integrale***

***Viale Dalmazia, 52 - Vasto Marina - Tel. 0873.802402***



# NELLA TOP DELLE BELLISSIME: LA RISERVA DI PUNTA ADERCI

*The wildest Abruzzo's coast*







**V**erde, azzurro, blu. Questi i colori predominanti della **Riserva di Punta Aderci**, una delle spiagge più belle e incontaminate d'Abruzzo. Cinque chilometri di costa da scoprire ascoltando solo il canto del mare.

Cale, dune, scogliere, macchia mediterranea e sfumature di blu si susseguiranno senza sosta allo sguardo lento del visitatore immerso nei propri pensieri. **Anche quest'anno in cima alle classifiche delle più belle d'Italia**, la Riserva si estende dalla spiaggia sabbiosa di Punta Penna, che regala tramonti spettacolari, alla foce del fiume Sinello, passando per la falesia di Punta Aderci e la lunga e ciottolosa spiaggia di Mottagrossa, uno dei tratti di costa più solitari e impervi di tutto l'Adriatico centrale.

A fare da spartiacque tra sabbia e sassi, **il promontorio di Punta d'Erce**, che dai suoi 26 m di altezza cala a picco sul mare, riportando alla memoria le scogliere dell'Isola di Smeraldo. Da qui una visuale a 360° si aprirà sull'intero paesaggio, sconfinando fino a disegnare i profili montuosi di Majella, Gran Sasso e Monti della Laga.

**DA FARE:** Un ambiente ricco e variegato, che ben si presta all'osservazione naturalistica e al **birdwatching**, allo **snorkeling** lungo le scogliere sommerse, a emozionanti giri in **canoa** o in **mountain bike**, sul sentiero dell'ex tracciato ferroviario che costeggia l'intera Riserva.

**Tante le sorprese da aspettarsi:** tra le dune sarà possibile scorgere il piccolissimo **Fratino**, simbolo di Punta Aderci, che qui depono le sue uova e si riproduce; sui fondali invece si potrà riconoscere l'**Halymenia floresia**, considerata l'alga rossa più bella del Mediterraneo. E i **delfini**? Anche loro, protagonisti della Riserva, saranno facilmente avvistabili al largo, durante le giornate più serene.

*Green and blue. These are the predominant colors of the Punta Aderci Reserve, one of the most beautiful Abruzzo's beach. Five kilometers of coastline to explore just hearing the sound of the sea.*

*The Reserve stretches from the sandy beach of Punta Penna, with spectacular sunsets, at the mouth of the river Sinello, passing the cliffs of Punta Aderci and the long, pebbly beach of Mottagrossa, one of the most solitary traits of the central Adriatic.*

*On the promontory of Punta d'Erce, which by its 26 m height above the sea cove, you will see the entire landscape, from the mountain of Majella, to Gran Sasso and Monti della Laga.*

**TO DO:** nature observation and bird watching, snorkeling, exciting canoeing or mountain biking routes.

*Numerous surprises: in the dunes you can see the Fratino, symbol of Punta Aderci; on the seabed instead you will recognize the Halymenia floresia, considered the most beautiful red alga of Mediterranean sea.*

*During clear days you can see the dolphins, protagonists of the Reserve too.*





*L'accesso alla spiaggia di Punta Penna*



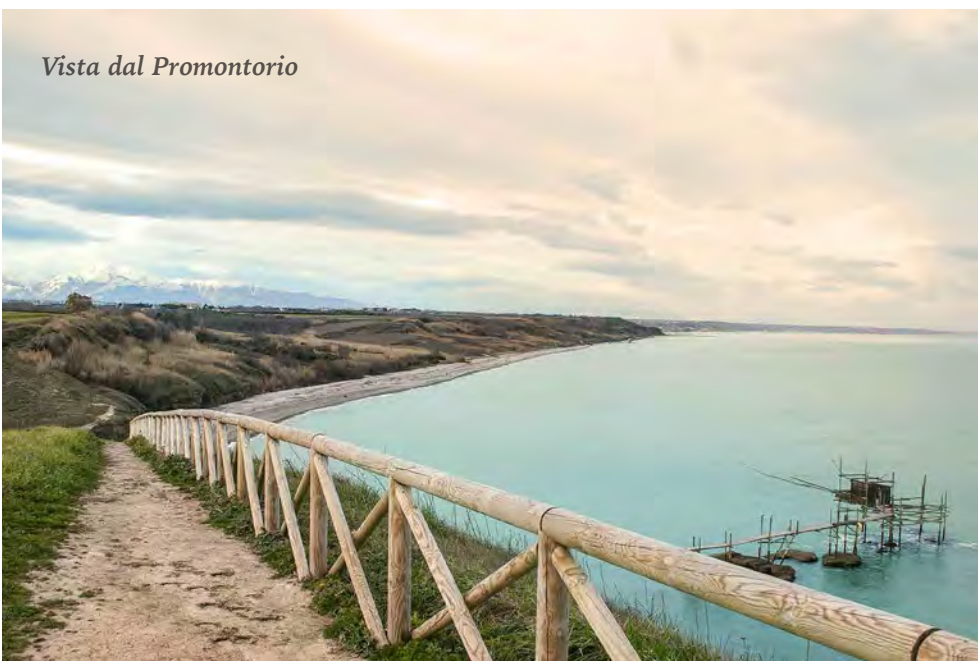
La Riserva è accessibile a tutti e aperta tutto l'anno a ingresso libero. Per concordare visite guidate rivolgersi al 334.6290593. Per informazioni più dettagliate scrivere a [info@puntaderci.it](mailto:info@puntaderci.it).  
Sito web: [www.puntaderci.it](http://www.puntaderci.it)

*The Reserve is accessible to everybody and open year-round free admission. To arrange guided tours contact 334.6290593. For more detailed information write to [info@puntaderci.it](mailto:info@puntaderci.it). Website: [www.puntaderci.it](http://www.puntaderci.it)*

*Il promontorio di Punta Aderci*



*Vista dal Promontorio*



Per gli appassionati di bike, è possibile prenotare tour diversi chiamando Andrea allo 340.5472348. Un modo per girare la città e immergersi nella natura pedalando. Info disponibili anche sulle diverse difficoltà dei percorsi a disposizione.

*For the bikers, you can book various tours by calling Andrea to 340.5472348. One way to get around the city and immerse yourself in nature pedaling. Information also available on the various difficulties of routes.*



# TABULÉ

BISTRÒ VEGETARIANO e VEGANO

*Vegetarian - Vegan*

Un bistrò vegetariano e vegano che è di tutti e che fa gola a tutti. Dal pane al dolce, tutto è rigorosamente handmade, ideato e preparato curando ogni minimo dettaglio. Un tripudio di forme e colori esplose nei piatti, ancora prima che sulle papille gustative. Tabulé è il posto giusto per una cena che non ti aspetti, e che ti piacerà. Da provare: tutto.

VASTO, C.so Dante, 101 - Tel. 331. 8490945

È GRADITA LA PRENOTAZIONE







# VILLA VIGNOLA

HOTEL & RESTAURANT



Da Villa Vignola al sogno il passo è breve.



A due passi dal mare, anzi sul mare, cenerai immerso nell'eleganza dello stile mediterraneo ascoltando il rumore delle onde infrangersi sugli scogli. Raffinati piatti della tradizione locale rivisitati in chiave contemporanea e una vasta scelta di vini accompagneranno questa indimenticabile esperienza. Attenzione: il rischio di non voler tornare più a casa è elevato.

Villa Vignola – S.S. 16 – Via Vignola, 19, 66054 Vasto (CH) - Tel. 0873 310050





# TUTTE LE STRADE CHE PORTANO AL MARE

*How you go to the sea*



Stiamo per divulgarvi l'esistenza di accessi remoti al mare, dove scoprirete inesplorati piccoli paradisi di sabbia e sassi, incastonati tra i trabocchi, dimenticandovi di essere a Vasto, in Abruzzo, in Italia, in Europa.

Pensate di conoscere tutte le Cale della costa vastese? Vi sbagliate. Fate attenzione però. Noi, per amore di queste ricchezze, abbiamo deciso di affidarvele, perché solo quello che si conosce può essere preservato con consapevolezza. È una grossa responsabilità. Abbatene cura.

*We're going to tell you the existence of remote access to the sea, where you will discover unexplored small sandy heavens and stones, forgetting to be in Vasto, in Abruzzo, in Italy, in Europe. Take care of these treasures.*

**LA BAGNANTE**



**CASARZA**



**SAN NICOLA**



**LA CANALE**



**VIGNOLA**



**PUNTA PENNA**



**PUNTA ADERCI**



**MOTTA GROSSA**







VISTAMARE  
RICEVIMENTI



UNA ROMANTICA LOCATION  
AFFACCIATA SUL MARE,  
PER UNA FESTA DI NOZZE ESCLUSIVA,  
CURATA IN OGNI DETTAGLIO.

**UN LUOGO DOVE  
OGNI DESIDERIO  
SI TRASFORMA IN REALTÀ.**



RISTORANTE  
& EVENT LOCATION

DAY IN ESTATE

c/o Grotta del Saraceno Via Osca, 6 - Vasto (Ch) - +39 0873 . 362933  
[www.vistamarevasto.it](http://www.vistamarevasto.it) / [info@vistamarevasto.it](mailto:info@vistamarevasto.it)



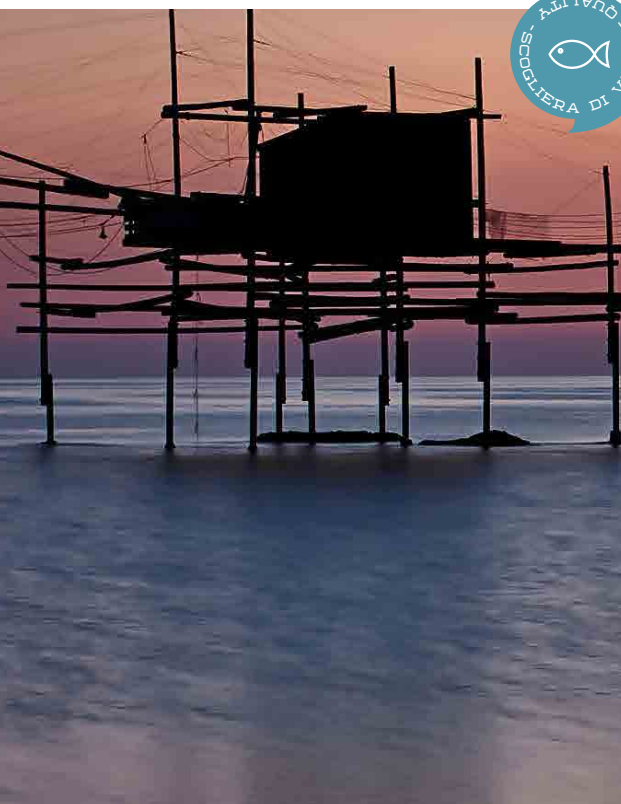


# I TRABOCCHI

## *Between sky and sea*

Disseminati lungo 70 km di costa, i trabocchi spuntano dalle protuberanze della terra come ragni primitivi. Sono antiche macchine da pesca usate dai contadini in tempi remoti per pescare in acque profonde, evitando di avventurarsi al largo. Eretti su originarie palafitte, si allungano sull'acqua attraverso un sistema di funi e travi di legno intrecciate fra loro, dalle cui sottili estremità venivano calate le reti. Ciò che stupisce è la loro architettura, in grado di resistere alla furia marina e alle intemperie, stagione dopo stagione. Percorrere l'esile passerella di un trabocco, sospeso tra terra e mare, significa sentire lo sferzare del vento sul viso, l'agitarsi delle onde sottostanti, il calore del sole a picco sulla pelle. Significa godere di uno spettacolo unico al tramonto, immergendosi via via nel blu più assoluto col calare della sera.

Caduti in disuso, dopo un lungo periodo di abbandono sono tornati a nuova vita divenendo particolari ristoranti di pesce, dove è possibile gustare piatti tipici della tradizione marinara come il famoso brodetto alla vastese.



*Scattered along 70 km of coast, the trabocchi appear from the earth protuberances as primitive spiders. They are old fishing equipment by farmers in ancient times to fish in deep water. They stretch out on the water through a system of ropes and wooden beams intertwined, from which thin end were lowered the nets. Their architecture is amazing, able to resist the fury of sea and weather, season after season.*

*Fallen into disuse, after a long period of neglect they have come back to life and became special fish restaurants, where you can taste typical traditional fish dishes such as the famous soup to Vasto.*

## da TRIMALCIONE



### DA TRIMALCIONE PER NUTRIRE IL CORPO E RISTORARE L'ANIMA

Un salottino sul mare. Questo è il trabocco Trimalcione, il più piccolo dell'intera costa abruzzese. Un luogo che esula totalmente dai canoni tradizionali della ristorazione. A ridosso della spiaggia di Punta Penna, immerso nel panorama della **Riserva di Punta Aderci**, da Trimalcione si può mangiare sospesi, ascoltando solo il canto del mare. Anche d'inverno. **La cucina è giornaliera**, fatta esclusivamente con il pescato del giorno, utilizzando solo i prodotti della propria campagna, dall'olio al vino biologico. Con la stessa cura di una madre di casa, **Emilia** prepara da mangiare al momento, e non è raro che gli ospiti assistano a questo rito. Ospiti, perché così si è da Trimalcione. Non clienti, amici piuttosto, accompagnati in questa sensoriale esperienza dall'affabulatore **Mario**, servitore cicisbeo e cavalier servente. Un binomio perfetto. Indispensabile la prenotazione.



### PER MANGIARE SUL TRABOCCO D'INVERNO E D'ESTATE

*Open year-round.*

Porto Di Punta Penna - Vasto

Prenotazione obbligatoria

Tel. + 39 333 410 9289



# IL BRODETTO ALLA VASTESE

*What's good?*



**P**relibati sapori di terra e di mare si sposano in questo piatto simbolo della cucina marinara.

**Leggero e saporito, è un piatto povero, fatto esclusivamente con pesce e ortaggi del posto che bollono insieme nel tipico cocchio, il tegame di terracotta in cui il brodetto viene cucinato.**

Il segreto è *trizzicare* il cocchio senza mai girare il pesce, per evitare di frantumarlo. Nessun contorno accompagna il gustosissimo brodetto, se non fette di pane fresco o tostato da inzuppare, e, volendo, spaghetti.

Diventato ormai famoso in Italia e nel mondo, vanta moltissime riproduzioni, ma la vera ricetta si può trovare soltanto qui, a Vasto.

*Delicious flavors of land and sea are combined in this symbolic dish of seafood.*

*Light and tasty, it is a simple dish, made exclusively with fish and local vegetables that cooked together in typical clay.*

*The secret is move the crock without turning the fish to avoid shatter. The tasty soup is accompanied with fresh or toasted slices of bread, and if desired, spaghetti. Which has become famous in Italy and in the world, but the real recipe can only be found here, in Vasto. Extra virgin olive oil, hot pepper and tomatoes strictly sun-ripened hills of Vasto, garlic, parsley, and several varieties of fresh fish, including cod, sole, squid, cicadas, clams, mussels, grand ... Feel the smell?*



## LA RICETTA DI ITALO

**Proprietario e Chef della trattoria da Ferri, Italo svela in esclusiva a Disclose qual è il segreto del suo brodetto.**

A fare la differenza sono i prodotti usati, tutti autoctoni, ma il vero segreto è... il pomodoro. C'è n'è una tipologia più dolce e succosa che meglio si sposa con questo piatto: è la "pera d'Abruzzo", che a differenza del "mezzo tempo" della tipica ricetta, conferisce al suo brodetto una marcia in più.

Il pesce, rigorosamente fresco e del nostro mare, "va cucinato nella maniera più semplice possibile", consiglia lo chef.

Prendere il tipico cocchio, il tegame di terracotta. Aggiungere meno di un mestolo d'olio extra vergine d'oliva, aglio, peperone verde dolce, pomodoro a pezzi e prezzemolo. Tutto va buttato in pentola fresco, senza soffritto. A quel punto proseguire con l'aggiunta del pesce, già pulito e lavato, dal più duro (molluschi), al più delicato (crostacei), passando per sogliole, merluzzi, triglie, testone...

"Non c'è pesce che non va nel brodetto - specifica lo chef - purché sia fresco".

Aggiungere sale a piacere e lasciar cuocere per quindici, venti minuti. A fine cottura, aggiungere un po' di peperoncino piccante.

... sentite il profumo?

Italo però ci tiene a precisare che nessun brodetto fatto in casa sarà mai buono come il suo.





da Ferri Trattoria

LA FINESTRA SUL PORTO...



*“Il vero segreto è la passione”*

*Su tutto c'è una storia. Dal 1972, Ristorante da Ferri.*

*L'esperienza e la professionalità al servizio dell'arte culinaria.  
Affacciata sul Porto di Vasto, come un prolungamento dello stesso, la  
Trattoria da Ferri propone i piatti tipici della nostra tradizione marinara  
da oltre quarant'anni. Come se il tempo non fosse mai passato.*

Località Punta Penna, Vasto (ch) - Tel. 0873.310320 - Cell. 334.1203017

 Ristorante Da Ferri





ALLA SPASETTA TI SENTIRAI A CASA.



PIATTI PENSATI AL MOMENTO, A SECONDA DEI TUOI GUSTI E DEI TUOI DESIDERI,  
CON CUCINA A VISTA, DI CARNE E DI PESCE. CON INGREDIENTI SEMPRE FRESCI E GENUINI,  
LA FANTASIA E L'ORIGINALITÀ STRIZZANO L'OCCHIO ALLA TRADIZIONE, CREANDO NUOVE COMPOSIZIONI  
CHE ESALTANO IL GUSTO DEI SAPORI DI SEMPRE.



Via Buonconsiglio, 2 - VASTO - Tel. 0873.378807 - Mob. 333.4958288



# UN GIORNO AL MERCATO DI S. CHIARA

*One day in the City market*



## ECONOMIA URBANA E MOVIDA, INSIEME SI PUÒ...

La Boqueria di Barcellona, il Boro Market di Londra, il Mercato di Mezzo di Bologna, quello urbano di Roma, fino al Mercato Coperto di Pescara. Luoghi cresciuti all'insegna della qualità dei prodotti, dove ci si avvicina ai frutti della terra, alle persone, al ritmo delle stagioni. Dove si può fare la spesa 2.0 e mangiare anche di sera, tra street food, aree degustazioni, cocktail e musica. Dove si possono seguire corsi di orticoltura e sostenibilità, anche per bambini. Progetti rivoluzionari e di respiro europeo che in breve tempo si trasformano in attrazioni turistiche, dimostrando come i mercati urbani oggi abbiano cambiato anima. Vasto, quando lo capirà?

**N**on c'è posto migliore per conoscere meglio una città se non il suo mercato. **Un tripudio di colori, odori e sapori vi accoglierà ogni mattina al mercato di Santa Chiara, nella centralissima e omonima piazza.** Prodotti a km 0 e delizie dell'entroterra, carne, pesce, salumi, formaggi, frutta e verdura di stagione a filiera corta. Storie, mercanzie e persone qui si intrecciano, dando luogo a quella tipica atmosfera di naturalezza e gioia che vi riporterà indietro nel tempo. Lasciatevi trasportare dai sensi, in un viaggio alla scoperta di sapori che vi conquisteranno.

*There is no better place to get to know a city than hits market. Colors, smells and flavors will welcome you every morning at the market of Santa Clara, in the central homonymous square. Here you can find a local products from km 0 and inland delicacies, meat, fish, cold cuts, cheese, seasonal fruits and vegetables. Let yourself be carried by the senses, on a journey to discover flavors that will captivate.*

### LA GIORNATA IDEALE DEL VASTESE D'ESTATE - *The Daily Summer Life*

#### DAY

Dopo la colazione a LA VASTESE, se prediligete la spiaggia libera ma con sabbia, la Riserva di Punta di Punta Penna è il posto ideale. Con un pezzo di pizza al panificio STANISCI la giornata scorre rapida fino al tramonto.

Dopo la spiaggia, tappa fissa al BAR DA FERRI, che trovate lungo la strada, per un dissetante aperitivo "autoctono".

#### NIGHT

Il fascino storico di Vasto alta si divide tra Il BAR ROMA, in pieno centro, per cocktail di qualità, e il BAU BAR per distillati d'eccellenza.

Un salto anche al MIRÒ, o al VICO DEGLI ARTISTI per gli appassionati di birra.

Per i fumatori e gli appassionati del tabacco, la TABACCHERIA DI LELLO, nel cuore della piazza, possiede qualsiasi genere di sigarette, sigari & Co. Aperta tutti i giorni fino a mezzanotte, è il posto giusto per acquistare l'originale T-shirt firmata I'OV LU VAST'. La seconda opzione è la movida di Vasto Marina. Indubbiamente il BEACH BAR ne incarna l'anima.

Il sabato è BAJA, la discoteca in località Punta Penna.

*VASTESE: Breakfast - PUNTA PENNA: Beach - STANISCI: Bakery - BAR DA FERRI: aperitif - BAR ROMA: cocktails - BAU BAR: distillates - MIRÒ: cocktails - VICO DEGLI ARTISTI: Beer - TABACCHERIA DI LELLO: cigars and cigarettes - BEACH BAR: cocktails and beer in Vasto marina BAJA: discotheque*





## *Un bistrò Liberty nel cuore della città.*

*L'atmosfera è allegra e accogliente, racchiusa nelle sale di un elegante palazzo dei primi del '900. La passione carnale fa da padrona, tra hamburger gourmet e succulenti tagli di carni pregiate, da poter gustare anche in giardino, all'aperto, accompagnati da un'ampia scelta di birre nazionali ed estere. Impossibile passare da queste parti senza farci un salto.*




Via Smargiassi, 4 VASTO - Tel. 0873.362350  
[www.leadervillebistro.it](http://www.leadervillebistro.it) - [leadervillebistro@gmail.com](mailto:leadervillebistro@gmail.com)



Leaderville Bistrò




# LA VENTRICINA



Vincitrice della scorsa edizione del Salame migliore d'Italia, questa specialità è ancora oggi realizzata in modo artigianale. Dolce e piccante al tempo stesso, è prodotta con i tagli pregiati del maiale e oggetto di minuziose cure. Deve il suo sapore particolare a peperone, finocchietto e sale, unici ingredienti aggiunti alla carne tagliata a punta di coltello.

*Winner of the last edition of the best Salami of Italy, this specialty is still today hand made. Sweet and spicy at the same time, it is produced with the finest cuts of pork and object the meticulous care. It owes its particular flavor pepper, fennel and salt, only added ingredients the meat cut of the knife.*

# GLI ARROSTICINI



Spiedini di carne di pecora Must eat, famosi in tutta Italia e nel mondo, figli dell'era della transumanza abruzzese. Piccoli cubetti di magro e grasso tagliati a mano e infilati nello spiedo alternati tra loro, dal sapore succulento. Cotti alla brace, sulla tipica *furnacella*, da mangiare caldi abbinati a pane bruschettato e vino rosso.

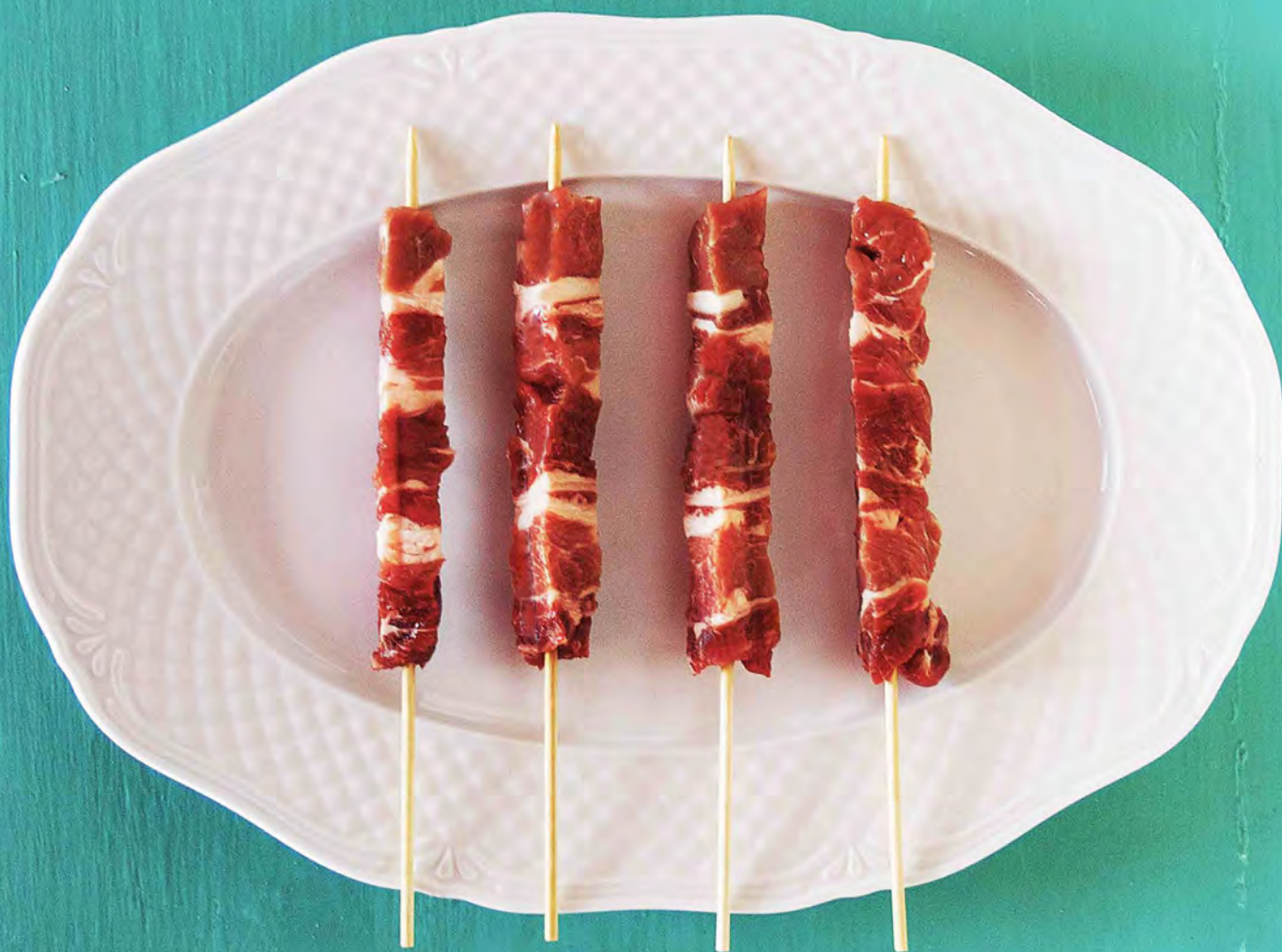
*Meat skewers of sheep, famous throughout Italy and the world, by Abruzzo transhumance. Small cubes skinny and Hand Cut fat and tucked In skewer alternating with succulent flavor. Cooked on the grill, typical *furnacella*, to eat with toasted bread and red wine.*





# LU BARROTT'

DI NICOLA



## ARROSTICINI E PICCOLA CUCINA 1997-2017

INFO - RESERVATION  
+39.348.9225285

SP 154 - 66028 POLLUTRI (CH)  
LATITUDINE: 42.143614  
LONGITUDINE: 14.648398





Un'azienda moderna che non dimentica le antiche tradizioni  
legate alle origini e alla cultura della sua terra.  
Tra esperienza e innovazione, la qualità è garantita.



**TENERI, SAPORITI E SFIZIOSI,**  
gli arrosticini di ovino sono il fiore all'occhiello dell'azienda  
e il prodotto che più di ogni altro incarna la tradizione alimentare dell'Abruzzo, all'insegna della genuinità.

Li potete trovare presso il nostro stabilimento e nei migliori alimentari della zona,  
oppure gustare nei locali garantiti Tornese: Lu Barrot' di Nicola, a Pollutri, e Vecchia Vasto, nel centro storico.

DALLA PASSIONE  
PER LE BIRRE ARTIGIANALI  
AZIENDA PROMOTRICE DEL



[www.vastobeerfestival.it](http://www.vastobeerfestival.it)

Tornese S.r.l. Macellazione-Lavorazione Carni  
Via Umberto I, 16 - 66031 Casalanguida (CH) - Tel. 0872 - 859088 - Fax 0872 - 869979  
[www.tornesesrl.eu](http://www.tornesesrl.eu) / [info@tornesesrl.eu](mailto:info@tornesesrl.eu)



# IL SIREN FESTIVAL

## 27-30 Luglio 2017

*The best Music in Vasto*

Qui ha luogo una delle principali kermesse musicali estive, che richiama turisti da tutta Europa. È il Siren Festival, che si dipana tra le splendide cornici cittadine di Piazza del Popolo e i magici giardini di Palazzo d'Avalos. Palchi, musica e street food animano i tre giorni dedicati all'indie e alla nuova scena musicale nazionale ed estera.

Il Siren Festival è nato grazie all'idea di Louis Avrami, un tecnico informatico italiano che vive nel New Jersey.

Con una variegata line up di artisti vanta ospiti del calibro di The National e Mogwai, John Grant e Alexis Taylor, The Drones, Dry the River, Soft Moon, Fuck Buttons e Tycho. Arrivato alla quarta edizione, anche quest'anno non deluderà i suoi fan con i musicisti californiani Allah-Las, il DJ tedesco Apparat, il duo scozzese degli Arab Strap, i toscani Baustelle, il DJ Daniel Miller e il danese Trentemoller, tanto per citarne alcuni.

*There is one of the major summer music festival, which attracts tourists from all over Europe. It is the Siren Festival, in the beautiful village of frames Piazza del Popolo, the magical gardens of Palazzo d'Avalos, the courtyard, the St. Peter's portal.*

*Stages, music and street food animate the three days dedicated to indie and the new Italian and foreign music scene.*

*The Siren Festival was born by the idea of Louis Avrami, an Italian computer technician who lives in New Jersey. With a diverse line up of artists, it arrived in its fourth year, boasting guests such as The National and Mogwai, John Grant and Alexis Taylor, The Drones, Dry the River, Soft Moon, Fuck Buttons and Tycho. The singer of the next edition are Baustelle, Apparat, Allah-Las, Daniel Miller, Trentemoller, The Arab Strap and other more.*





# DICARLOBUS PASSUCCI

il viaggio è servito



*Parti per*



**Bologna**



**Roma  
tiburtina**



**Fiumicino  
aeroporto**



**L'Aquila**

**Acquista online oppure chiamaci per prenotare un posto**  
**[www.dicarlobus.it](http://www.dicarlobus.it) [www.passucciviaggi.it](http://www.passucciviaggi.it) 0873.342663**



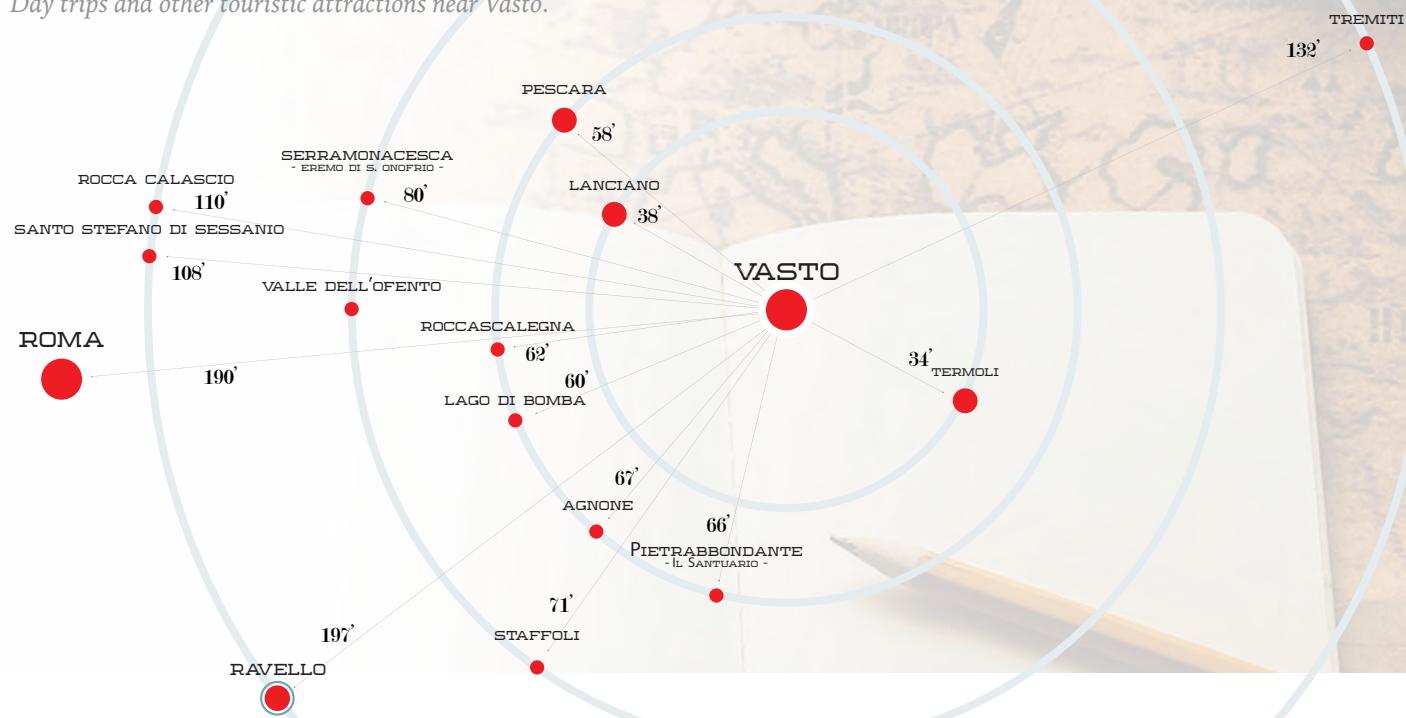


# GITE FUORI PORTA

## Outing ideas

Da Vasto è possibile raggiungere anche questi posti. Noi ve li consigliamo.

Day trips and other touristic attractions near Vasto.



## DISCLOSE TOP CHOICE - RAVELLO, TERRAZZA DELL'INFINITO



DISCLOSE VIAGGIA MOLTO ALLA RICERCA DI NUOVI POSTI DA SVELARE. PER IL NOSTRO PRIMO NUMERO ABBIAMO SCELTO UN PUNTO PRECISO DI RAVELLO: LA TERRAZZA DELL'INFINITO. AVETE MAI PROVATO LA SENSAZIONE DI INFINITO? QUESTO È IL POSTO GIUSTO PER CAPIRE DI CHE SI TRATTA.

La porta è la parte più lunga di un viaggio, diceva un motto latino. E il Tempio di Cerere, nella romana Villa Cimbrone di Ravello, ne è la prova. È chiamato infatti la Porta del Sole, per lo spettacolo mozzafiato a cui introduce. Vi si accede dopo aver attraversato il fiorito Viale dell'Immenso, che prepara i sensi alla vista della maestosa Dea della Fertilità. Cerere, all'ombra della sua cupola, sembra avere in pungo la nascita del mondo. Da questo varco si spalanca uno scenario che mina ogni umana certezza: è la Terrazza dell'Infinito. A 400 metri di altezza a picco sul Tirreno, una balconata naturale proiettata nell'azzurro più profondo, dove cielo e mare esplodono, fusi in un tempo indefinito. Un blu intenso e penetrante riempie ogni angolo, sul luccichio continuo del mare della Costiera Amalfitana.

L'Infinito per un attimo si tinge di significato nella mente, diventa tangibile. E un pensiero diventa costante, insieme a una strana sensazione di stordimento: ci si sente piccoli, piccolissimi, minuscoli, inesistenti.

Disclose traveling so much looking for new places to disclose. For our first issue we chose Ravello, near Naples. Do you know the feeling of Infinity? This is the place to figure out what it is. The Terrace of Infinity is an amazing landscape at 400 metres on the sea level. It is a natural balcony projected deeper into the blue, where sky and sea explode, fused into an indefinite time. Here the Infinite, for a moment, becomes tangible in the mind. And a thought becomes permanent: you feel small, very small, tiny, non-existent.



Se vi è piaciuta Vasto e state pensando di trasferirvi,  
o di investire da queste parti, di seguito  
troverete alcune proposte immobiliari mozzafiato.

Comprando casa qui,  
potreste godere in qualsiasi momento dell'anno  
del nostro stupendo mare cristallino.

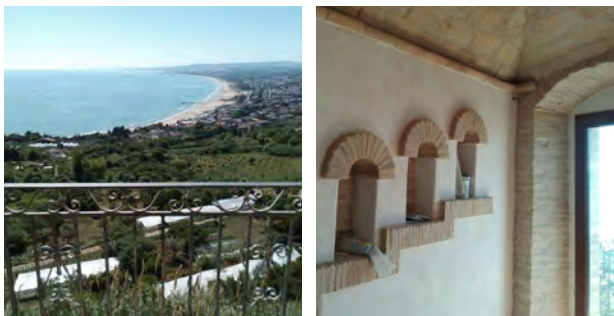
*Sarebbe bello, no?*

THE BEST REAL  
ESTATE TIPS  
IN VASTO



La pluriennale esperienza maturata dalla collaborazione e formazione con i più importanti franchising italiani del settore immobiliare fa di PROFESSIONALKASA, a Vasto, in via Giulio Cesare 53, un importante punto di riferimento per il servizio, l'assistenza e la competenza nella compravendita, affitto e gestione di immobili nella provincia di Chieti, in particolare a Vasto e l'intero comprensorio, senza tuttavia trascurare Abruzzo, Molise e il resto dell'Italia.

## VENDE



Nel cuore del centro storico di Vasto, proponiamo immobile residenziale e/o commerciale su due livelli, molto particolare e caratteristico, con interni originali dell'antica Roma. L'immobile gode di una splendida vista sul golfo. Adatto ad attività chic. Per maggiori info contattare l'agenzia.

€ 290.000,00

## VENDE



In residence di nuova costruzione sito a Vasto marina, dotato di piscina condominiale e ottime finiture proponiamo lussuoso ed elegante appartamento di ca. 150 mq su 2 livelli al 2° e 3° piano. Il duplex, rifinito con materiali di pregio e curato in ogni minimo particolare, e' composto da: ampia zona giorno con caminetto, soggiorno, 3 camere da letto, 2 bagni, 2 ripostigli e grande terrazzo con incantevole vista mare. Il tutto e' completato da un garage al piano interrato e dal posto auto di proprieta' all'interno del residence.

Trattativa Riservata

## VENDE



In residence di nuova costruzione a Vasto marina, con ottime finiture appartamento mansardato di ca. 150 mq al 4° ed ultimo piano raffinato ed elegante e curato in ogni minimo particolare. L'immobile e' composto da: ampia zona giorno con cucina a vista, 3 camere da letto, 2 bagni, 2 ripostigli, 2 grandi terrazzi con incantevole vista mare. Il tutto e' completato dal posto auto di proprieta' all'interno del residence.

€ 280.000,00

## VENDE



In localita' Montevecchio, proponiamo rudere con splendida vista mare e montagna e con terreno di ca. 1.400 mq piantumato ad alberi di ulivo (14 piante che danno un olio di ottima qualita'). Il rudere ha permesso a costruire per la demolizione e la realizzazione di un nuovo edificio con le relative superfici pari a:

- piano interrato 100 mq netti calpestabili;
  - piano terra 67 mq netti calpestabili con terrazzo panoramico di 30 mq con vista mare;
  - 1° piano di 70 mq netti calpestabili;
- e superfici sono state calcolate a netto delle tramezzature e corpo scala.

€ 95.000,00



L'agenzia fornisce servizi di consulenza e assistenza legale grazie al contributo in sede di notaio e avvocati, assistenza amministrativa e contabile per il settore immobiliare, avvalendosi oltre che dell'esperienza di vendita del responsabile, anche di esperti professionisti per fornire assistenza e aiuto ai clienti nella scelta dell'immobile. Inoltre garantisce assistenza anche finanziaria in base alle esigenze economiche di ogni singola persona. Acquistare un immobile può sembrare facile, ma acquistare con sicurezza è un dovere nei propri confronti e nei confronti del nostro nucleo familiare.

## VENDE



In condominio elegante e signorile sito a Vasto marina su viale Dalmazia, fronte mare, proponiamo duplex di ca. 110 mq netti molto luminoso e lussuoso (con parquet in tutta la sua metratura) al 2° e 3° piano. Al 2° piano, dove c'è l'entrata, troviamo un'ampia zona giorno con cucina a vista, 2 camere da letto, 2 bagni e balcone con vista lato mare; al 3° ed ultimo piano, collegato da scala in vetro e acciaio di elevato pregio, abbiamo un'altra camera da letto, il bagno e il balcone completa il tutto il posto auto di proprietà. La palazzina costruita nel 2006 è stata curata in ogni minimo particolare ed ha una struttura antisismica.

**Trattativa Riservata**

## VENDE

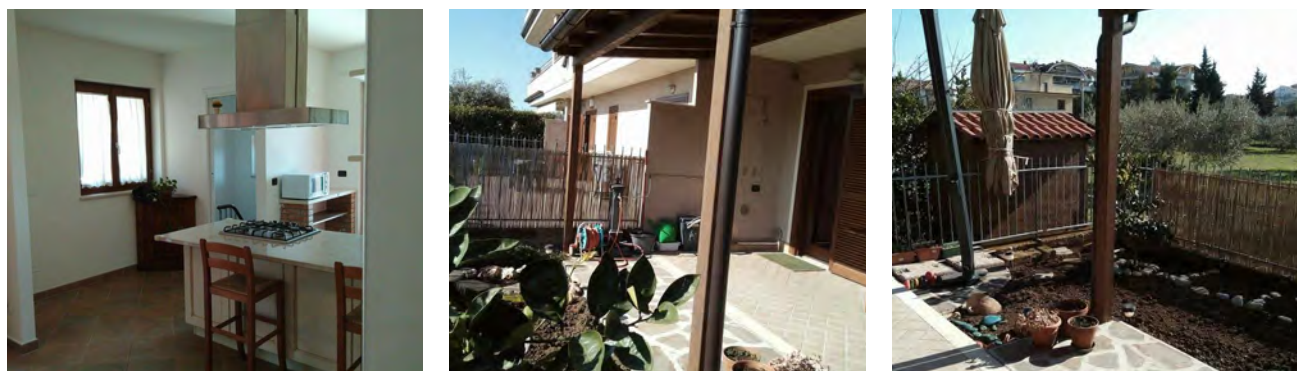


In condominio realizzato nel 2007 e sito a Vasto marina in via Camillo De Nardis proponiamo bellissimo appartamento dotato di ottime finiture, di parquet in tutta la metratura e aria condizionata. L'appartamento si trova al 3° piano di un piccolo condominio e presenta un grande soggiorno, un'ampia cucina a vista, 3 camere da letto, 2 bagni, ripostiglio e due ampi terrazzini. Completano il tutto due posti auto di proprietà.

Possibilità di realizzare 2 unità abitative essendo già divisi gli impianti.

**€ 280.000,00**

## VENDE



In piccolissimo condominio di recente costruzione sito sulla Circonvallazione Histoniese, zona riservata ma allo stesso a due passi dai principali servizi, proponiamo bellissimo appartamento di ca. 110 mq al piano rialzato con entrata indipendente. L'immobile, dotato di ottime finiture, presenta un'ampia zona giorno con cucina a vista, 2 camere da letto, studio, bagno con doccia e un grande spazio esterno tra giardino (28 mq) e terrazzo (72 mq); comunicante con l'appartamento al piano interrato abbiamo un'accogliente taverna con bagno e garage.

**€ 198.000,00**



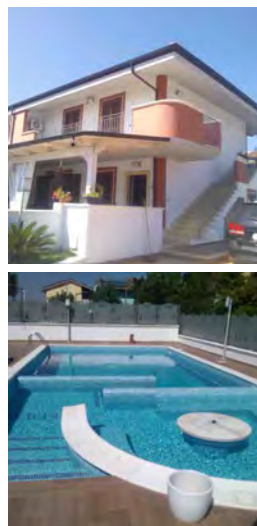
**VENDITA CASA INDIPENDENTE**  
 Località Punta Penna - Vasto



Villa completamente indipendente con incantevole vista mare sul Faro di Punta Penna, con un parco di mq 10.000. Al piano interrato gigantesco garage di mq 85, taverna di mq 155, cantina di mq 17 e bagno. Piano terra, rimessa attrezzi agricoli divisa in due appartamenti con ingresso indipendente, ognuno composto da un ambiente unico, un bagno ed un ripostiglio, con possibilità di unirli per creare un ambiente unico di mq 150. Terrazzo tutto intorno di mq 130 circa. Al piano primo due appartamenti con ingresso indipendente composti da soggiorno/cucina, una camera matrimoniale, un ripostiglio ed un bagno, con possibilità di ricavare un unico appartamento da mq 100. Terrazzo di mq 200 circa tutto intorno con porticato. Piano secondo mansardato, composto di due appartamenti con ingresso indipendente, ciascuno con corridoio, soggiorno/cucina, una camera matrimoniale e due bagni, possibilità di ricavare un unico appartamento di mq 135, terrazzi di mq 40. Trattativa Riservata.

Rif: A708

**VENDITA VILLA A SCHIERA**  
 Località Montenero di B. (CB) - Marina di Costa Verde

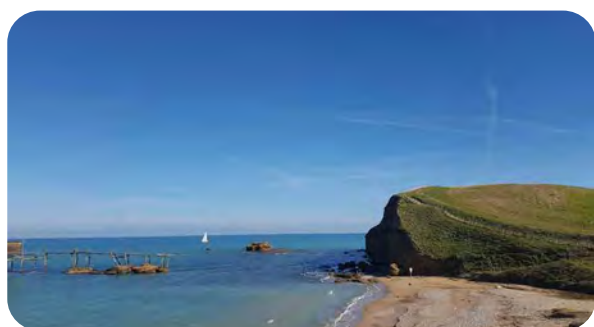


Porzione di villa di recentissima costruzione, disposta su due livelli: piano terra con terrazzo/giardino di circa mq 400, con splendida piscina provvista di zona idromassaggio con 12 posti a sedere, un bagno esterno, un patio di mq 50 con davanti il giardino, ampi spazi per posto auto, cancello automatico ed allarme. Piano terra internamente, di mq 77, composto da ampia cucina abitabile, soggiorno, un disimpegno, una camera da letto ed un bagno. Ambiente climatizzato, persiane orientabili in alluminio con effetto legno. Piano primo, di mq 77, si accede con scala esterna, composto da un salottino, tre camere da letto, due matrimoniali ed una piccola, due bagni di cui uno nella camera matrimoniale più grande e balconi. Ambiente tutto climatizzato, tetto termoventilato. Capitolato di alta qualità. Molto importante: i due piani possono essere separati, da dove possiamo ricavare due appartamenti con ingresso indipendente. Vendita compresa di arredamento nuovi completo di tutti gli elettrodomestici. Trattativa Riservata

Rif: M611

# AbitaRE Vasto

**Agenzia Immobiliare**



Via Ciccarone, 67 - Tel. 0873-380407  
[www.abitarevasto.it](http://www.abitarevasto.it) / [abitarevasto@email.it](mailto:abitarevasto@email.it)

*In una città piena di bellezze abbiamo scelto per te Professionalità e Competenza.*

## VENDE

A Vasto, in strada ad elevato passaggio pedonale e veicolare, proponiamo in vendita esclusiva un locale commerciale tuttora adibito ad attività di ristorazione/pizzeria, di circa 110 mq oltre 65 mq di corte esterna privata, con vetrine su strada. La vendita è riferita oltre all'immobile ed alle pertinenze esterne, anche all'attività in essere ottimamente avviata e con redditi dimostrabili molto alti, ed a tutte le attrezzature presenti. Locale climatizzato, con sistema di allarme, impianti e licenze a norma. Ottimale come investimento per professionisti nel settore della ristorazione. Trattative private in Agenzia.





GRAFICA

INSEGNE

STAMPA

PICCOLO E GRANDE FORMATO

WEB

---

Vasto, via Ciccarone 196/g - Tel. 0873.378404

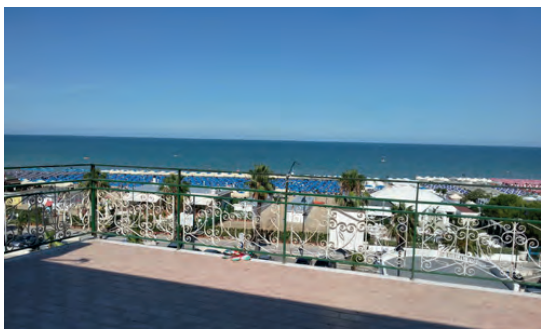
[www.qbix.it](http://www.qbix.it)

---





VENDITA



VASTO MARINA

Corso Zara – Nella zona centrale del viale principale di Vasto Marina proponiamo in vendita luminoso attico di mq. 130 completamente ristrutturato composto da ingresso, salone doppio con camino ed ampie vetrate con accesso a terrazzo di mq. 80 dal quale si può apprezzare una vista mare incantevole, cucina abitabile, ripostiglio, due camere matrimoniali, doppi servizi. Il prezzo comprende gli arredi. Cl. F lpe 127,00 kwh/m2a.

Euro 360.000,00

VENDITA



VASTO MARINA

Strada Adriatica – In palazzina di nuova costruzione ed a pochi metri dalla spiaggia proponiamo in vendita appartamenti composti da soggiorno, angolo cottura, due camere ed accessori, terrazzi. Possibilità di piani terra con giardino. Possibilità acquisto garage. Cl. C lpe 85,00 Kwh/m2a.

A partire da Euro 110.000,00

VENDITA

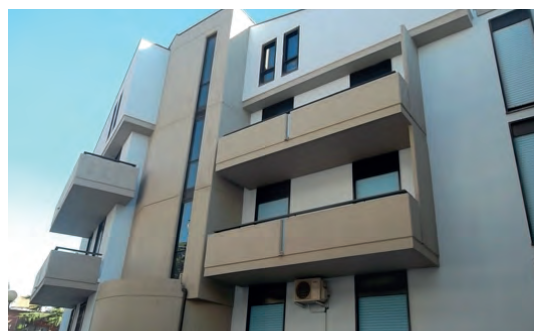


VASTO MARINA

Strada Statale 16 – Proponiamo in vendita attico lato mare di mq. 60 al piano secondo composto da soggiorno con angolo cottura, due camere, bagno, ripostiglio, terrazzo perimetrale di mq. 142 vista mare. Garage di mq. 26. Cl. F lpe 126,80 kwh/m2a.

Euro 193.000,00

VENDITA



VASTO MARINA

Zona Corso Zara – Proponiamo in vendita appartamento al piano primo composto da soggiorno, angolo cottura, ampia camera matrimoniale, bagno, terrazzo di mq. 30. Posto auto assegnato condominiale. Cl. D lpe 76,80 kwh/m2a.

Euro 80.000,00

Per visionare tutte le nostre proposte immobiliari:  
[vasto.gabetti.it](http://vasto.gabetti.it)

**gabetti**  
FRANCHISING AGENCY



**VENDITA**



**VASTO MARINA**

C.da San Tommaso – A pochi metri dal centro di Vasto Marina ed in palazzina di recente costruzione proponiamo in vendita appartamento di mq. 55 al piano secondo composto da soggiorno, cucinotto, camera matrimoniale, bagno, due balconi. Posto auto assegnato. Si vende comprensivo dell'arredamento della cucina e della camera.  
Cl. D lpe 75,60 Kwh/m2a.

**Euro 85.000,00**

**VENDITA**



**VASTO**

Via Adua – Nel centro storico di Vasto proponiamo in vendita appartamento totalmente ristrutturato di mq. 165 al primo ed ultimo piano composto da salone doppio, cucina abitabile con camino, due camere con possibilità di crearne una terza, vano uso studio/cabina armadio, doppi servizi, terrazzo perimetrale. Autoclave privato. Esposizione sud-ovest. No condominio.  
Cl. E lpe 118,70 kwh/m2a.

**Euro 229.000,00**

**VENDITA**

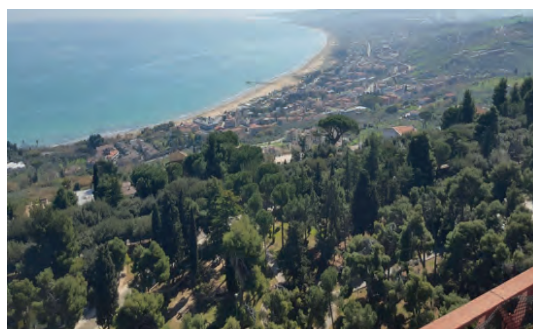


**VASTO**

Circonvallazione Histoniese – All'interno di complesso residenziale di nuova costruzione proponiamo in vendita appartamenti di varie metrature e tipologie con ampi spazi esterni. Possibilità di acquisto garage.  
Cl. B lpe 35,00 Kwh/ma2a.

**A partire da Euro 75.000,00**

**VENDITA**



**VASTO**

Via San Michele – In zona centralissima con vista sulla Villa e sul Golfo proponiamo in vendita appartamento all'ultimo piano di palazzina con ascensore composto da salone, cucina, due camere, bagno, ripostiglio, balconi.  
Cl. F lpe 87,00 kwh/m2a.

**Euro 158.000,00**

*Per visionare tutte le nostre proposte immobiliari:  
[vasto.gabetti.it](http://vasto.gabetti.it)*

**gabetti**  
FRANCHISING AGENCY



# DA LEGGERE CON ATTENZIONE:

*Tutto quello che consigliamo, lo abbiamo provato in prima persona. È dunque garantito da noi. Se per un qualsiasi motivo qualcosa dovesse non piacervi, vi preghiamo di comunicarcelo a questo indirizzo:*

FOR CLAIMS:

[info@disclosemagazine.com](mailto:info@disclosemagazine.com)

*Questo è il nostro primo numero. Nessuno è perfetto, e neanche noi abbiamo la peeeeeesunzione di esserlllo. Dunque, sbagliare è umano. Chiediamo venia se, per un qualsiasi motivo, abbimao commesso degli errori di cui ci assumiamo tutta la rennsponsabilità e che sicuramente abbiamo fatto nonnovolendo. Chiunque li scorga è pregato di comunicarcelo qui:*

TO CRITICISE US:

[info@disclosemagazine.com](mailto:info@disclosemagazine.com)

*Disclose è un nuovo e originale prodotto editoriale dal respiro internazionale, presente in tutti i b&b, hotel, strutture ricettive e attività che hanno aderito all'iniziativa. Se fai parte di una di queste categorie e non hai ricevuto le nostre copie, ma le vorresti, sei pregato di comunicarcelo qui:*

TO RECEIVE DISCLOSE:

[commerciale@disclosemagazine.com](mailto:commerciale@disclosemagazine.com)

*Se sei un'attività commerciale e vorresti essere presente su Disclose, valuteremo la tua proposta. Puoi contattarci qui:*

FOR YOUR ADVERTISEMENT:

[commerciale@disclosemagazine.com](mailto:commerciale@disclosemagazine.com)

*Ringraziamo tutte le persone che hanno creduto con noi in questo progetto, aiutandoci a nascere. Sono state fondamentali. Ringraziamo anche chi invece non ci ha creduto, ricordando che "I libri hanno gli stessi nemici dell'uomo: il fuoco, l'umidità, il tempo e il proprio contenuto". Paul Valéry*





Asd Polisportiva  
**Promo Tennis**

TENNIS E CALCETTO

VIENI A GIOCARE



LEZIONI PRIVATE  
LEZIONI PER PRINCIPIANTI  
LEZIONI PER ADULTI  
PERFEZIONAMENTO  
INSOMMA ... PER TENERSI IN FORMA



A.S. PROMO TENNIS VASTO, VIALE GIUSEPPE SPATARO — TEL: 0873.59757

 PROMO TENNIS VASTO





**CRETA  
ROSSA**  
ARTIGIANATO  
DIDATTICA  
EVENTI

ARTIGIANATO VASTESE  
DAL 2001

A VASTO... FATTO A MANO  
CON PASSIONE.



Artigianato  
Artistico  
Provincia di Chieti

CRETA ROSSA - LABORATORIO DI CERAMICA - PIAZZA DEL TOMOLO, 3

TEL. 0873.391574 - MOB. 349.5843336

www.cretarossa.it - info@cretarossa.it - seguici su 